

淡江大學 110 學年度第 2 學期課程教學計畫表

課程名稱	烏克蘭文與文化	授課 教師	馬芙蓉 MAVROMATIS TETYANA
	UKRAINIAN AND UKRAINIAN CULTURE FOR BEGINNERS		
開課系級	共同科－外語 A	開課 資料	實體課程 選修 單學期 2學分
	TGFXB0A		
課程與SDGs 關聯性	SDG4 優質教育		
系（所）教育目標			
<p>一、奠定專業知識之基礎，加強跨領域之學習能力，以符合時代潮流社會需求。</p> <p>二、培養獨立思考與實踐之能力，強化自我學習及團隊合作之精神。</p> <p>三、訓練聽、說、讀、寫、譯的能力。</p> <p>四、培育學生人文素養。</p> <p>五、培育學生國際觀及跨文化溝通能力。</p>			
本課程對應院、系(所)核心能力之項目與比重			
<p>C. 具備獨立思考、團隊合作與溝通的能力。(比重：40.00)</p> <p>D. 具備網路自主學習的能力。(比重：30.00)</p> <p>E. 具備國際觀與跨文化的認知。(比重：30.00)</p>			
本課程對應校級基本素養之項目與比重			
<p>1. 全球視野。(比重：25.00)</p> <p>2. 資訊運用。(比重：25.00)</p> <p>5. 獨立思考。(比重：20.00)</p> <p>7. 團隊合作。(比重：10.00)</p> <p>8. 美學涵養。(比重：20.00)</p>			
課程簡介	<p>本課程旨在藉由文本的閱讀及口語練習，使學生掌握烏克蘭語語音、語法、詞彙的基礎知識，具有聽、說、讀、寫的基本技能和初步的語言交際能力。此外，在本課程中，我們也會介紹烏克蘭國情知識，使學生對於烏克蘭的傳統與文化有基本的認識。</p>		

	This course aims to enable students to master the basic knowledge of Ukrainian phonetics, grammar, and vocabulary through text reading and conversation practice. The lessons are created in the format to let students have basic skills in listening, reading, writing, as well as basic language speaking (communication) skills. In addition, this course will also introduce Ukrainian national customs and traditions to assure students have a general idea about Ukraine and Ukrainian culture.
--	---

本課程教學目標與認知、情意、技能目標之對應

將課程教學目標分別對應「認知 (Cognitive)」、「情意 (Affective)」與「技能(Psychomotor)」的各目標類型。

- 一、認知(Cognitive)：著重在該科目的事實、概念、程序、後設認知等各類知識之學習。
- 二、情意(Affective)：著重在該科目的興趣、倫理、態度、信念、價值觀等之學習。
- 三、技能(Psychomotor)：著重在該科目的肢體動作或技術操作之學習。

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)
1	(一) 本課程主要希望學生對烏克蘭語有初步的認識, 奠定烏克蘭語基礎語言技能。 (二) 透過語言訓練, 逐步掌握烏克蘭語語音、語調、語法規則及詞彙應用。 (三) 訓練基礎語言交際能力。 (四) 認識烏克蘭文化及民情風俗。	1. Establish basic language skills in Ukrainian. 2. Let students learn correct pronunciation and intonation in Ukrainian through language practice. Introduce grammar rules and basic vocabulary. 3. Introduce to and let students have a general idea about Ukrainian culture and traditions.

教學目標之目標類型、核心能力、基本素養教學方法與評量方式

序號	目標類型	院、系(所)核心能力	校級基本素養	教學方法	評量方式
1	認知	CDE	12578	講述、討論、模擬	測驗、作業、討論(含課堂、線上)

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	111/02/21~ 111/02/25	烏克蘭語介紹。烏克蘭文字母介紹。元音,輔音,音節,重音節介紹。生詞彙。句型 - Це...; 語調型 -1 (ІК-1). Звук, буква, наголос, алфавіт. Нові слова. ІК-1. Речення: Це....	
2	111/02/28~ 111/03/04	問候語, 再見。帶疑問詞 Хто? Що? Де? 的句型 (語調型-2); 練習對話。家庭成員。語法: 詞類的概念: 名詞的性: 陽性; 陰性; 中性。練習本課語音和詞彙。詞彙: 家庭成員。	
3	111/03/07~ 111/03/11	複習名詞的性: 陽性, 陰性, 中性。Vocative Case (Кличний відмінок = 呼格); 自我介紹; 禮貌用語; 練習對話。詞彙: 外貌形容。文化國情: 烏克蘭國旗以及國徽。	
4	111/03/14~ 111/03/18	認識新的朋友; 代詞: мій, твій, свій, наш, ваш, його, її, їх, їхній. 名詞: 單數, 複數; 名詞複數的構成。不帶疑問詞的疑問句。語調型-3 (ІК-3). 對話練習。詞彙: 職業, 教室, 學校。	

5	111/03/21~ 111/03/25	形容詞的性：陽性，陰性，中性。形容詞的單與複數。 Якісні, відносні та присвійні прикметники；帶Який, Яка, Яке, Які 代詞的疑問句 (питальні займенники). 國家/國籍。以所學的形容詞來介紹和形容自己的朋友。 文化國情：烏克蘭民族以及宗教。	
6	111/03/28~ 111/04/01	課文的內容：我的同學們。介紹與形容各位同學們。對話練習；詞彙：教室物品；學校物品；顏色 (形容詞)。練習形容詞以及名詞單數/複數正確用法。	
7	111/04/04~ 111/04/08	分組報告；烏克蘭的重要城市：Київ, Одеса, Львів, Дніпро, Харків, Полтава. Kyiv, Odessa; Lviv, Dnipro, Kharkiv, Poltava	
8	111/04/11~ 111/04/15	否定句；連接詞：й, і. 帶連接詞 й, і的句子。對話練習。詞彙：食物。課文的內容：城市，建築物。	
9	111/04/18~ 111/04/22	課程 1-8 總複習	
10	111/04/25~ 111/04/29	期中考試週	
11	111/05/02~ 111/05/06	動詞 Бути - Дієслово Бути；課文；詞彙：禮拜/月/季節/天氣：дні тижня, місяці, пора року. 以對話練習來形容天氣以及季節。 文化國情：烏克蘭的地理，氣候以及大自然。	
12	111/05/09~ 111/05/13	動詞；動詞現在時(單數/複數)變位法。帶對比連接詞а的疑問句。語調型-4 (ІК-4). Що я роблю? Що ми робимо? 疑問句。對話練習。詞彙：新的動詞。	
13	111/05/16~ 111/05/20	動詞變位法複習。課文。詞彙。對話練習。算數：1-100； 文化國情：烏克蘭節日。	
14	111/05/23~ 111/05/27	動詞變位法複習。課文。對話練習。 文化國情：烏克蘭的象徵： Вишиванка.	
15	111/05/30~ 111/06/03	Відмінок. 名詞變格概念 (烏克蘭文的7個格). Називний відмінок. Знахідний відмінок/ Nominative. Accusative. 動詞+第四格名詞；對話練習。	
16	111/06/06~ 111/06/10	烏克蘭文學及文豪概述。分組報告：烏克蘭詩人 (烏克蘭民族精神之父：謝甫琴科 Тарас Шевченко. Леся Українка. Іван Котляревський. Іван Франко)	
17	111/06/13~ 111/06/17	總複習	
18	111/06/20~ 111/06/24	期末考試週	
修課應注意事項			
教學設備		電腦、投影機	
教科書與教材		Українська мова для іноземців. Крок за Кроком. Данута Мазурик. Харків. Видавництво - Фоліо. 2019. Українська для студентів-іноземців (початковий рівень). Навчальний посібник. Волкова О.М. Ворона Н.О. Голованенко Є.О. Редактор - Дегтярьова Т.О. Суми. Видавництво - Університетська книга. 2020.	
參考文獻			

批改作業 篇數	篇（本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫）
學期成績 計算方式	◆出席率： 10.0 %    ◆平時評量：20.0 %    ◆期中評量：30.0 % ◆期末評量：40.0 % ◆其他〈 〉：        %
備 考	「教學計畫表管理系統」網址： <a href="https://info.ais.tku.edu.tw/csp">https://info.ais.tku.edu.tw/csp</a> 或由教務處 首頁→教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。 <b>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</b>